

Cela dit, l'interpellateur prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quel est le rôle précis dévolu, sur le plan de la défense nationale, au territoire sis au sud des Alpes, et en particulier au Tessin, dans le cadre de la révision de notre armée de milice («Armée 95»)?

2. Le Conseil fédéral et l'autorité militaire compétente sont-ils au courant de la dégradation politique, et non seulement militaire, observée par l'interpellateur?

3. Quelles mesures entend-on prendre pour redresser une situation qui ne fait qu'empirer, en prenant en considération entre autres mon postulat du 16 mars 1994 «'Armée 95': revaloriser l'instruction», concernant la revalorisation de l'instruction militaire? (postulat 94.3122, accepté par le Conseil fédéral le 15 mai 1994)

4. La Division de montagne 9 est (ou plutôt était) une importante unité de montagne, l'unité militaire par excellence de la Suisse de langue italienne. La nécessité de commander cette unité en italien semble évidente. Toutefois, quelles garanties le gouvernement fédéral peut-il offrir aujourd'hui pour que la Division de montagne 9 garde, y compris au niveau du commandement et des cadres supérieurs, les particularités linguistiques qui doivent la distinguer d'autres unités militaires semblables, notamment sur le plan culturel?

Mitunterzeichner – Cofirmatari – Cosignataires: Keine – Nesuno – Aucun

Schriftliche Begründung – Motivazione scritta – Développement par écrit

L'autore rinuncia alla motivazione e desidera una risposta scritta.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 15. Februar 1995

Risposta scritta del Consiglio federale del 15 febbraio 1995

Rapport écrit du Conseil fédéral du 15 février 1995

1. La funzione di una determinata parte del paese nell'ambito della difesa nazionale militare dipende dalla situazione della minaccia. Per un possibile scenario bellico, figura oggi in primo piano la minaccia aerea e elettronica, che concerne la Svizzera nel suo insieme. L'esercito svizzero reagisce alle azioni terrestri contro il nostro paese conformemente alla nuova dottrina della difesa dinamica del territorio partendo dal confine nazionale, senza preferenze regionali. Nel caso di una minaccia a sud, possono quindi essere impiegate nel Cantone Ticino molte più truppe della sola Divisione di montagna 9. I primi concetti operativi di massima del Corpo d'armata di montagna 3 indicano che la difesa del Mendrisiotto, dal confine nazionale, debba essere assicurata con più mezzi rispetto al precedente concetto di difesa settoriale della vecchia divisione di montagna 9 e dell'ex brigata di frontiera 9. La trasversale alpina nord-sud svolge un ruolo rilevante per gli impieghi operativi di sicurezza; i fondamenti operativi per tali impieghi esistono già. Particolare attenzione è infine dovuta alla «frontiera verde» del Ticino, che, in caso di aumento della pressione migratoria sul nostro paese, ha un ruolo particolare.

2. Non si può assolutamente affermare che l'importanza politico-militare del versante sud delle Alpi, segnatamente del Cantone Ticino, sia diminuita o trascurata. L'importanza di una singola parte del territorio nazionale per la difesa del paese non può essere definita in anticipo; essa dipende dalla situazione militare in Europa e dalla minaccia del momento. In tempo di pace, la Svizzera va considerata come un unico settore.

3. Nell'«Esercito 95», l'istruzione è considerevolmente modernizzata. Sono state segnatamente migliorate le basi (introduzione dell'istruzione assistita dall'ordinatore, impiego di simulatori, creazione di regioni d'istruzione, miglioramento della formazione professionale degli istruttori). A ciò è connessa anche una chiara rivalutazione della professione di istruttore. In questo contesto è possibile constatare che negli scorsi anni il numero dei candidati di lingua italiana alla professione di

istruttore è nuovamente aumentato, e sono stati istruiti ufficiali ticinesi come ufficiali di stato maggiore generale in numero maggiore di prima. Nel nostro esercito di milizia, anche gli ufficiali di milizia idonei devono avere la possibilità di assumere, a qualsiasi livello, una funzione di comando.

4. La Divisione di montagna 9 è una formazione bilingue; circa il 55 per cento dei militari è di lingua materna italiana. Di conseguenza, anche i quadri superiori della divisione, incluso il comando, si reclutano nelle due aree linguistiche; il criterio decisivo è l'idoneità per una determinata funzione. Ai livelli inferiori, si presta attenzione a che le unità di lingua italiana siano comandate da comandanti d'unità della stessa lingua, il che tuttavia non è sempre possibile, poiché i candidati idonei non sempre sono disposti all'avanzamento militare.

Le président: L'interpellateur est partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral et demande la discussion.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion

53 Stimmen

Dagegen

57 Stimmen

94.3118

Interpellation Ruckstuhl

Mehrwertsteuer.

Vollzug im Bereich der Landwirtschaft

Taxe sur la valeur ajoutée.

Imposition de la production agricole

Wortlaut der Interpellation vom 16. März 1994

Die Land- und Forstwirtschaft hat im ganzen Mehrwertsteuersystem aus Gründen der Verwaltungsökonomie eine Sonderstellung. Die Befreiung von der subjektiven Steuerpflicht bringt grosse Vorteile, aber auch gewisse Schwierigkeiten mit sich. Dadurch wird zum Beispiel das Mehrphasensystem der Mehrwertsteuer unterbrochen. Damit ergeben sich diverse Abgrenzungsprobleme, insbesondere bei Betrieben, die einen selbständigen Zu- oder Nebenerwerb führen. Unklar ist auch, wie die Verarbeitungsprozesse von landwirtschaftlichen Produkten an der Schnittstelle Landwirt/Produkteabnahme steuerlich erfasst werden. Ich bitte den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Teilt der Bundesrat die Auffassung, dass die Direktzahlungen bei Bauern, die sich freiwillig der objektiven Steuerpflicht unterstellen, nicht zum steuerpflichtigen Umsatz gezählt werden?

2. In welcher Art und Weise gedenkt der Bundesrat Selbsthilfemassnahmen von der Mehrwertsteuer zu befreien?

3. Mit der Einführung der Mehrwertsteuer werden die erheblichen Warenvorräte aus der Ernte des Vorjahres besteuert, ohne dass entsprechende Vorsteuerabzüge gemacht werden können. Gedenkt der Bundesrat auf diesen Warenvorräten ebenfalls den Vorsteuerabzug zuzulassen?

4. Bei der Ablieferung von Erntegut durch die Bauern werden je nach Produkt Reinigungsarbeiten, Trocknungsarbeiten usw. gemacht. Gedenkt der Bundesrat diese Leistungen zum gleichen Satz wie die Produkte zu besteuern, sie sozusagen als Teil der Herstellung des Produktes zu betrachten?

5. Gedenkt der Bundesrat auch Pauschalwerte einzuführen, um die Besteuerung von steuerpflichtigen Zu- und Nebenerwerben in der Landwirtschaft zu erleichtern?

Texte de l'interpellation du 16 mars 1994

L'agriculture et l'économie forestière ont un statut spécial au sein du système de la TVA, pour des raisons administratives. L'exemption de l'assujettissement subjectif à l'impôt procure de grands avantages, mais cause aussi certaines difficultés.

Elle déroge par exemple au système multistades de la TVA. Il en résulte divers problèmes de délimitation, notamment dans les entreprises qui ont une activité accessoire ou d'appoint. Il y a également incertitude sur la façon dont les processus de transformation des produits agricoles seront imposés au stade de la prise en charge des produits chez le paysan. Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que les paiements directs devraient être soustraits du chiffre d'affaires imposable si l'agriculteur s'assujettit volontairement à l'impôt?
2. De quelle manière le Conseil fédéral pense-t-il exempter de la TVA les mesures d'entraide professionnelle?
3. A l'instauration de la TVA, les stocks importants de marchandises provenant de la récolte de l'année précédente seront imposés sans qu'il soit possible de faire de déduction de l'impôt préalable. Le Conseil fédéral pense-t-il autoriser ces déductions en ce qui concerne ces stocks?
4. Lorsqu'ils livrent le produit de la récolte, les paysans ont, selon le produit, procédé à des travaux de nettoyage, de séchage, etc. Le Conseil fédéral compte-t-il imposer ces prestations au même taux que le produit, c'est-à-dire les considérer comme une partie du processus de production?
5. Le Conseil fédéral pense-t-il instaurer des montants forfaitaires afin de faciliter l'imposition des activités accessoires et d'appoint dans l'agriculture?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Allenspach, Binder, Blatter, Bonny, Bühler Simeon, Bürgi, Darbellay, Engler, Epiney, Fasel, Fischer-Sursee, Frey Claude, Früh, Gros Jean-Michel, Hari, Hess Otto, Hildbrand, Iten Joseph, Jäggi Paul, Keller Anton, Kühne, Leu Josef, Leuba, Maurer, Müller, Narbel, Oehler, Raggenbass, Rutishauser, Schnider, Segmüller, Theubet, Wanner, Wittenwiler, Wyss William (35)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 9. November 1994
Rapport écrit du Conseil fédéral du 9 novembre 1994

1. Gemäss Artikel 26 Absatz 6 der Verordnung über die Mehrwertsteuer (MWStV) gehören Subventionen und andere Beiträge der öffentlichen Hand nicht zum steuerbaren Entgelt. Die in Zukunft vermehrt an Stelle der heute in vielen Bereichen der Landwirtschaft ausgerichteten Subventionen tretenden Direktzahlungen können wohl kaum anders als «andere Beiträge der öffentlichen Hand» qualifiziert werden. Die Mehrwertsteuer wird somit auf diesen den Landwirten seitens des Staates ausgerichteten Direktzahlungen ebensowenig erhoben werden wie auf anderen Beiträgen der öffentlichen Hand. Dagegen wird der Vorsteuerabzug der sich der Steuerpflicht freiwillig unterstellenden Landwirte auch für diese Art der Ausrichtung von Beiträgen der öffentlichen Hand gemäss Artikel 30 Absatz 6 MWStV verhältnismässig gekürzt.

2. In der Festlegung der Umsätze, die von der Steuer befreit bzw. ausgenommen sind, ist der Bundesrat an die in den Übergangsbestimmungen der Bundesverfassung (Üb-BV) diesbezüglich festgehaltenen Grundsätze (vgl. Art. 8 Abs. 2 Bst. b und c Üb-BV) gebunden. Als unter eine der dort abschliessend genannten Kategorien von Leistungen (Aussenwirtschaftsverkehr, Gesundheitswesen, Unterrichtsbereich usw.) fallend könnten Selbsthilfemassnahmen in der Landwirtschaft schwerlich betrachtet werden. Desgleichen wäre es auch nicht möglich, in der MWStV für derartige Massnahmen abweichende Bestimmungen zu erlassen, weil gemäss Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe k Üb-BV solche nur für Münz- und Feingold sowie für Gegenstände zulässig sind, die bereits einer fiskalischen Sonderbelastung unterliegen, was für landwirtschaftliche Erzeugnisse aber nicht zutrifft. Die Leistungen von Einrichtungen zwecks Vornahme von Selbsthilfemassnahmen in der Landwirtschaft, die die Voraussetzungen für die obligatorische Steuerpflicht erfüllen, werden somit grundsätzlich der Steuer unterliegen.

3. Gestützt auf Artikel 85 MWStV kann – wenn die in diesem Artikel genannten Voraussetzungen alle erfüllt sind – nur die warenumsatzsteuerpflichtigen Lieferern oder die bei der Einfuhr nachgewiesenermassen bezahlte Wust auf Wiederverkaufswaren oder Werkstoffen wie Vorsteuer abgezogen werden. Da auf den Warenvorräten aus der Ernte 1994 weder einem warenumsatzsteuerpflichtigen Lieferer noch den Zollbehörden bei der Einfuhr nachgewiesenermassen Wust bezahlt wurde, können sich ab 1. Januar 1995 freiwillig der Steuerpflicht unterstellende Landwirte oder mehrwertsteuerpflichtig werdende Lebens- oder Futtermittelhändler in ihren Mehrwertsteuerabrechnungen auch keine Wust wie Vorsteuer abziehen. Es handelt sich bei diesen Vorräten nämlich in der Regel um Waren der sogenannten Freiliste gemäss Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe b des noch bis zum 31. Dezember 1994 geltenden Warenumsatzsteuerrechts, die der Wust nicht unterliegen. Weiter gehende Rückerstattungen von bezahlter Wust mittels Abzügen wie für Vorsteuern (insbesondere auf Investitionsgütern und Betriebsmitteln) sind für alle Mehrwertsteuerpflichtigen gänzlich ausgeschlossen.

4. Laut Artikel 5 Absatz 2 MWStV liegt bei der Ablieferung eines Gegenstandes, an dem Arbeiten besorgt worden sind, nicht – wie dies ebenfalls hätte festgelegt werden können – das Erbringen einer Dienstleistung, sondern eine Lieferung vor. Bei der Ablieferung z. B. von getrocknetem oder gereinigtem Getreide, das dem Ablieferer vom Abnehmer vergleichbar einer Materialbeistellung in ungetrocknetem oder ungereinigtem Zustand zur Verfügung gestellt wurde, handelt es sich somit um eine Lieferung. Das Entgelt für das Trocknen oder Reinigen unterliegt deshalb dem gleichen Steuersatz wie die eigentliche Lieferungen von Getreide auch, d. h. dem Satz von 2 Prozent.

5. Die für Kleinbetriebe bis zu einem Jahresumsatz von 500 000 Franken gegebene Möglichkeit des pauschalen Vorsteuerabzugs wird auch steuerpflichtigen Zu- und Nebenerwerbsbetrieben in der Landwirtschaft offenstehen. In Anbetracht der Tatsache, dass der Umsatz aus Lieferungen von im eigenen Betrieb gewonnenen Erzeugnissen der Land- und Forstwirtschaft für die Umsatzgrenze von 500 000 Franken nicht mitzählt, werden solche Zu- und Nebenbetriebe in der Landwirtschaft in der Regel von dieser Erleichterung Gebrauch machen können. Für weitere, nur für Zu- und Nebenbetriebe in der Landwirtschaft zur Anwendung gelangende Pauschalierungen für die Steuererhebung dürfte somit kaum ein Bedürfnis bestehen.

Le président: L'interpellateur est partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral et demande la discussion.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag auf Diskussion	78 Stimmen
Dagegen	32 Stimmen

Verschieden – Renvoyé

94.3417

Interpellation Nabholz MWSt-Verordnung und Berufsgeheimnis Ordonnance sur la TVA et secret professionnel

Wortlaut der Interpellation vom 5. Oktober 1994

Ist es richtig, dass für Anwälte als Berufsgeheimnisträger ein echt steuerbefreiter Dienstleistungsexport nur möglich ist, wenn diese als Berufsgeheimnisträger sich nach Artikel 321 StGB strafbar machen, indem sie Name und Adresse des ausländischen Klienten sowie die Art ihrer Tätigkeit offenlegen?

Interpellation Ruckstuhl Mehrwertsteuer. Vollzug im Bereich der Landwirtschaft

Interpellation Ruckstuhl Taxe sur la valeur ajoutée. Imposition de la production agricole

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3118
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	990-991
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 550

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.